

Act II

(The Gipsy.)

No 7. "Vedi! le fosche notturne spoglie.,,

Chorus of Gipsies.

Scene.— A ruined habitation at the foot of a mountain in Biscay; within, thro' a wide opening, a fire is seen; day is dawning. Azucena is seated by the fire, Manrico is lying on a low couch at her side, wrapped in his mantle, his helmet at his feet, a sword in his hand, on which he is gazing intently. The Gipsy band is scattered about the stage.

Allegro (♩ = 138)

Piano. *f* *tr*

TENOR.

Chorus.

Ve-dil le fo-sche not-tur-ne spo-glie de' cie-li sve-ste l'im-men-sa
See how the darkness of night dis-solves A-way when the sun-light from heav'n de

BASS.

Ve-dil le fo-sche not-tur-ne spo-glie de' cie-li sve-ste l'im-men-sa
See how the darkness of night dis-solves A-way when the sun-light from heav'n de

Strings alone

pp

vôl-ta: sem-bra u-na ve-do-va che al-fin si to-glie i bru-ni
scend-eth, As when a wid-ow to put off her weeds re-solves When her

vôl-ta: sem-bra u-na ve-do-va che al-fin si to-glie i bru-ni
scend-eth, As when a wid-ow to put off her weeds re-solves When her

Strings

Wind Trl., etc.

pp

pan-ni ond'e-ra in-vol-ta.
sor-row-ful mourn-ing end-eth.

pan-ni ond'e-ra in-vol-ta.
sor-row-ful mourn-ing end-eth.

Corni

(They take up their tools.)

(They beat time with their hammers on the anvils; the Basses on the strong beats and the Tenors on the weak beats.)

Al - l'o - pra! al - l'o - pra!
Come, lads, be - stir ye!

Dagli
give me

Al - l'o - pra! al - l'o - pra!
Come, lads, be - stir ye!

Mar - tel - la.
the hammer.

Women.

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la?
Who cheers the days of the roving ab - bel - la?
Gip - sy? Chi del gi - Who cheers the

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la?
Who cheers the days of the roving ab - bel - la?
Gip - sy? Chi del gi - Who cheers the

f Tutti

ta - no i gior - ni ab - bel - la, chi? chi i gior - ni ab - bel -
days of the roving ab - bel - la, chi? chi i gior - ni ab - bel -
Gip - sy? Say, who, who is it cheers his

ta - no i gior - ni ab - bel - la, chi? chi i gior - ni ab - bel -
days of the roving ab - bel - la, chi? chi i gior - ni ab - bel -
Gip - sy? Say, who, who is it cheers his

ta - no i gior - ni ab - bel - la, chi? chi i gior - ni ab - bel -
days of the roving ab - bel - la, chi? chi i gior - ni ab - bel -
Gip - sy? Say, who, who is it cheers his

la? days? La zin-ga rel - tr -
'Tis the gi ta - -

la? days? Chi del gi - ta - no i gior-ni ab-bel - la? La zin-ga rel - -
Who cheers the days of the rov-ing Gip - sy? 'Tis the gi ta - -

la? days? Chi del gi - ta - no i gior-ni ab-bel - la? La zin-ga - rel - -
Who cheers the days of the rov-ing Gip - sy? 'Tis the gi - ta - -

la!
na!

(They rest awhile from their work, and address the women)

la!
na!

Ver - sa-mi un
Pour me a

la!
na!

Ver - sa-mi un
Pour me a

trat-to: tankard, le-na e co-raggio il cor-po e l'a-ni-ma traggon dal
'tis wine a-lone that makes my courage rise, let us be

trat-to: tankard, le-na e co-raggio il cor-po e l'a-ni-ma traggon dal
'tis wine a-lone that makes my courage rise, let us be

The women pour them wine in rustic cups.)

be - re.
drinking.

be - re.
drinking.

Oh guarda, guar - da! del sole un
Look how the sun ris-es higher and

Oh guarda, guar - da! del sole un
Look how the sun ris-es higher and

Oh guarda, guar - da! del sole un
Look how the sun ris-es higher and

rag-gio bril-la più vi-vi-do nel tuo bic-chie-re!
 high-er, Look how his rays in the cup are blink-ing!

rag-gio bril-la più vi-vi-do nel tuo bic-chie-re!
 high-er, Look how his rays in the cup are blink-ing!

rag-gio bril-la più vi-vi-do nel tuo bic-chie-re!
 high-er, Look how his rays in the cup are blink-ing!

tr *f* *pp*

The Men. Al-Po-pra! Al-Po-pra!
 Come, lads, be-stir ye!

Al-Po-pra! Al-Po-pra!
 Come, lads, be-stir ye!

f Chi del gi-ta-no i gior-ni ab-bel-la?
 Who cheers the days of the rov-ing Gip-sy?

Chi del gi-ta-no i gior-ni ab-bel-la?
 Who cheers the days of the rov-ing Gip-sy?

Women.

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la, chi?
 Who cheers the days of the rov - ing. Gip - sy, say,

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la, chi?
 Who cheers the days of the rov - ing. Gip - sy, say,

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la, chi?
 Who cheers the days of the rov - ing. Gip - sy, say,

chi who, who gior - ni ab - bel - la? his days?
 is it cheers his days?

chi who, who gior - ni ab - bel - la? his days? 'Tis the gi -

chi who, who gior - ni ab - bel - la? his days? 'Tis the gi -

rel - la, la zin - ga - rel - la, la zin - ga - rel - la!
 ta - na, 'tis the gi - ta - na, 'tis the gi - ta - na!

rel - la, la zin - ga - rel - la, la zin - ga - rel - la!
 ta - na, 'tis the gi - ta - na, 'tis the gi - ta - na!

Nº 8. "Stride la vampa," Canzone.

While Azucena sings, the Gipsies gather round her.

Azucena. Allegretto (♩=60) *tr* *tr*

Stri - de la vam - pa! la
Fierce flames are soar - ing, the

Piano. *pp*

Strings

tr *tr* *tr*

fol - la in - do - mi - ta cor - rea quel fo - co lie -
cru - el mul - ti - tude Rush to the pas - time, laugh

tr *f*

ta in sem - bian - za! Ur - li - di - gio - ja in -
in their mad - ness, Fren - zied with plea - sure, shout -

Ci. & Fig.

marcato *pp*

f

- tor - no ec - cheg - gia - no: cin - ta - di - sgher - ri
- ing as vul - tures cry. Forth comes the vic - tim,

marcato

don - na s'a - van - za! Si - ni - stra splen
girt with her sad - ness. Rough guards with curs

de sui - vol - ti or - ri - bi - li la te - tra
es drag her a - mid the crowd, O'er all the

Cl. & Fag. sustain

fiam - ma che s'al - za, che s'al - za al ciel,
flame rush - es up - ward, ac - cus - ing the sky,

Vln.

che s'al - za al ciel!
the si - lent sky!

Ob. & Cl.

Azucena.

Stri - de la vam - pa! giun - ge la
 Fierce flames are roar - ing, bring forth the

vit - ti - ma ne - ro ve - sti - ta,
 sac - ri - fice, Bare - foot, un - gir - dled,

di - - sein - ta e scal - za! Gri - do fe - ro -
 in gar - ment sa - ble, Yells of de - ri -

ce di mor - te le - va - si, l'e - col ri -
 sion greet - ed her ag - o - ny, Wri - thing they -

pe - te di bal - za in bal - za! Si -
bound her, 'mid cries as of Ba - bel, And

ni - stra splen - de sui vol - ti or - ri - bi - li
there they watch'd her scorch at the fie - ry stake,

la te - tra fiam - ma che s'al - za, che s'al - za al ciel,
O'er all the flame rush - es up - ward, ac - cus - ing the sky,

che s'al - za al ciel!
the si - lent sky!

Nº 9. "Mesta è la tua canzon!,"

Chorus of Gipsies.

Assai moderato. *cupo ed allarg.*

Azucena.

Del pa-ri me-sta che la sto-ri-a fu -
'Tis sad in - deed, but sad-der still the dire-ful

Chorus of Gipsies.

p Me-sta è la tua can - zon!
Sad is thy morn-ing song.

p Me-sta è la tua can - zon!
Sad is thy morn-ing song.

p Me-sta è la tua can - zon!
Sad is thy morn-ing song.

Piano.

p *sempre più p ed allarg.*

(Turns towards Manrico and says in an undertone)

ne-sta da cui tragge ar-go-men-to! Mi ven-di-ca! mi ven-di-ca!
sto-ry that I ev-er must re-mem-ber. A - venge thou me! A - venge thou

Ob. & Cl.

Manrico. **A Gipsy.**

ca!
me! (L'ar-ca-na pa-ro-la o-gnor!) Compagni, avvanza il giorno; a pro-cac-ciar-ci un
(A - gain those mysterious words!) Companions, now 'tis day-light, come forth to seek your

pan, su su! scen-dia-mo per le pro-pin-que vil - le. An -
 bread, A-rise! de-scend we up-on the nearest vil - lage. A -

dia-mo!
 way then!

(They carefully replace their tools in their bags and descend from the height, singing as they go.)

Chorus.

An-dia-mo!
 A-way then!

An-dia-mo!
 A-way then!

An-dia-mo!
 A-way then!

Women. (withdrawing)

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la? Chi del gi - ta - no i
 Who cheers the days of the rov - ing Gip - sy? Who cheers the days of the

Chi del gi - ta - no i gior - ni ab - bel - la?
 Who cheers the days of the rov - ing Gip - sy?

mf Strings *dim.*

gior - ni ab - bel - la? Chi i gior - ni ab - bel - la?
rov - ing Gip - sy? Who is it cheers his days?

Chi? chi? ab - bel - la? Chi del gi -
Who? who? who cheers his days? Who cheers the

Chi? chi? ab - bel - la? Chi del gi -
Who? who? who cheers his days? Who cheers the

La zin - ga - rel la!
'Tis the gi - ta - na!

ta - no i giorni ab - bel - la? La zin - ga - rel la!
days of the rov - ing Gip - sy? 'Tis the gi - ta - na!

ta - no i giorni ab - bel - la? La zin - ga - rel la!
days of the rov - ing Gip - sy? 'Tis the gi - ta - na!

Fl. Ob. Cl.
pp

(far away)
la zin - ga - rel la!
'tis the gi - ta - na!

la zin - ga - rel la!
'tis the gi - ta - na!

la zin - ga - rel la!
'tis the gi - ta - na!

CL. Fag. *tr* *ppp* *morendo*

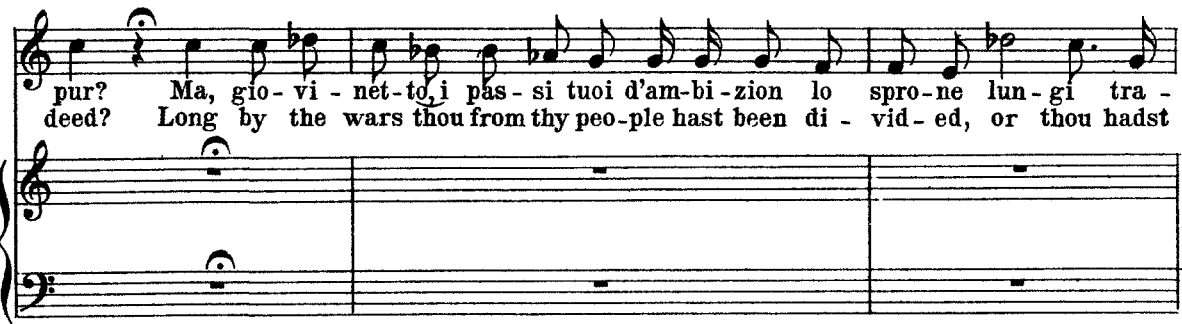
N^o 10. "Condotta ell'era in ceppi.,"

Recitative and Narrative.

Azucena. 

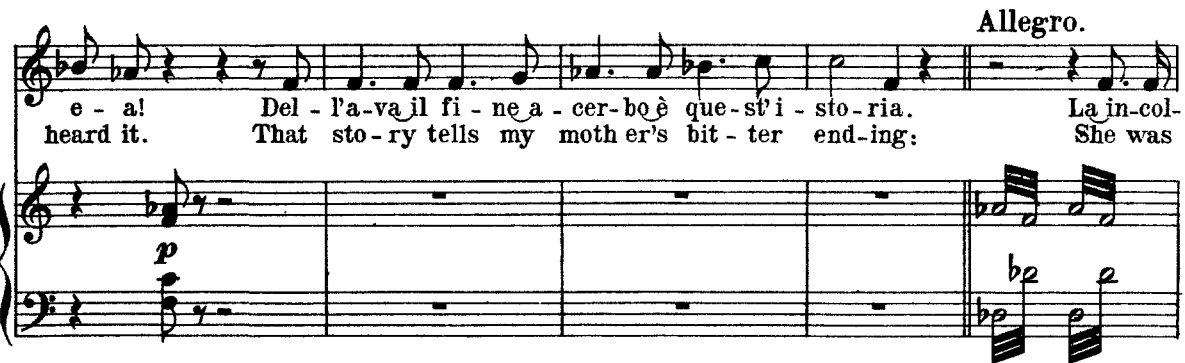
Manrico. *(rising)*
So-li or sia-mo! Deh, narra quel-la sto-ria fu - ne-sta.
None can hear us! Oh tell me of that sorrowful sto-ry.

Piano. 

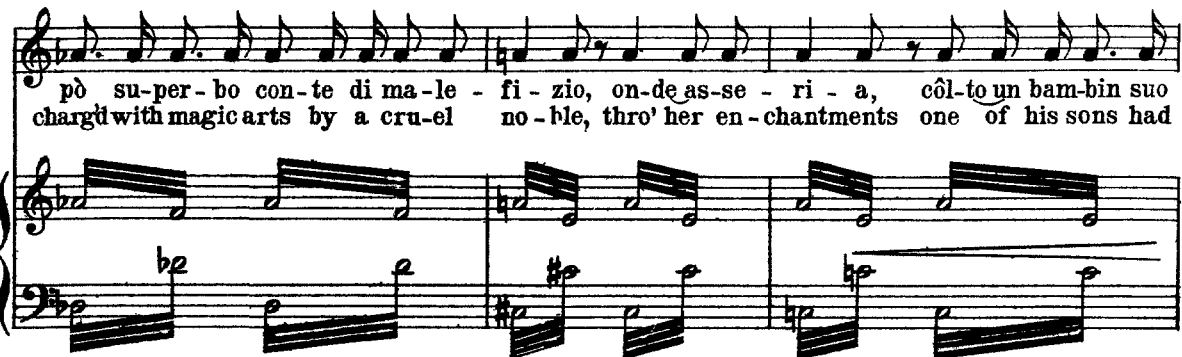


pur? Ma, gio-vi - net-to, i pas - si tuoi d'am-bi-zion lo spro-ne lun-gi tra -
deed? Long by the wars thou from thy peo-ple hast been di - vid - ed, or thou hadst

Allegro.



e - a! Del - l'a-va il fi - ne a - cer-boè que-s'ti - sto-ria. La in-col-
heard it. That sto-ry tells my moth er's bit - ter end-ing: She was



pò su-per-bo con-te di ma-le - fi - zio, on-de as-se - ri - a, còl-to un bam-bin suo
charg'd with magic arts by a cru-el no - ble, thro' her en-chantments one of his sons had

fi - gli - o - Es - sa brucia - ta ven - ne ov' ar - de quel fo - co!
 per - ish'd, There at the stake they burnt her, where now thou art standing!

Manrico. (starts away from the spot with dread) **Andante mosso** (♩ = 120) **Azucena.**

Ahi! scia - gu - ra - ta!
 Oh spot of hor - ror!

Con - In

Cl. & Vln.

p

Strings *sottovoce*

dot - ta el - le - ra in cep - pi al su - o de - stin tre -
 chains to her doom they dragg'd her, no hope was there of as -

men - do; col fi - gli - o sul - le brac - cia, io la se - gua pian -
 sis - tance; My ba - by on my shoul - der, I fol - lowed at a

gen - do. In - fi - no ad - es - sa un var - co ten - tai, ma in - va - no a -
 dis - tance; In vain I sought to ap - proach her, in vain my un - hap - py

prir - mi, in - van ten - to la mi - se - ra fer - mar - sie be - ne - dir -
moth - er To bless me put forth her hands, ere flames her breath could smoth -

Cl. & Fag.

mi! Chè, fra bestemmie o - sce - ne, pun - gen - do - la coi
er! Guards, savage and fe - ro - cious, With jeers bru - tal - ly

p

fer - ri, al ro - go la cac - cia - va - no gli scel - le - ra - ti
load her, With spears and cru - el taunting words in - to the flames they

f

sgher - ri Al - lor, con tronco ac - cen - to: "mi
goad her; *pp* And in her dy - ing strug - gle, "A -

p

ven - di - ca!, sclamo Quel det - to un e - co e - ter - no in que - sto
venge thou me," she cried: Those words I hear for ev - er where'er I

Cl. & Fag.

cor, in- que- sto cor la - sciò. La ven - di -
 go, wher-e'er I go or bide. Didst thou a -

Azucena.

ca - sti? Il fi - glio giun - si a ra - pir del con - te; lo tra - sci - nai qui
 venge her. I stole the child of that cru - el no - ble; I, too, a fire had

me - co le fiamme ar - dean già pron - te. (shrink -
 kin - dled, a - venging my tears and trou - ble. tu

Manrico. Le fiamme? Oh ciel! tu
 Oh, mother, with fire? What

ing from her.) Ei di - strug - ge - a - si in pian - to -
 When in my arms he la - ment - ed,
 for - se?
 sayst - thou?

Fl. & Ob.

io mi sen - ti - va il co - re di - la - nia - to, in -
 Pit - y was stirr'd in my bo - som, I my pur - pose re -

Allegretto. (♩=60.)

sotto voce e declamato

fran - to! Quan - d'ec - co a - gl'e - gri
 pent - ed. Then dark - ly a cloud came

Vln. 1.
 Vln. 2 di.

pp sempre

spir - ti, co - me in un so - gno, ap -
 o'er me, Up - rose that fa - - tal

ppp

sottovoce

par - ve la vi - sion fe -
 vi - sion: Lu - rid flames a -

ra - le di spa - ven - to - se
 scend - ing shout - ings of fierce de -

lar - ve! gli sgher - ri! ed il sup -
 ri - sion, the sol - diers point - ing their

tr

Viola.

pli - zio! la ma - dre smor - ta in
 lanc - es, my moth - er, wan and

vol - to, scal - za, di -
 bleed - ing, bare - foot, and

scin - ta! il gri - do, il
 faint - ing, I hear her, I

tr

Cl.

gri - do, il no - to gri - do a - scol - to! "Mi
 hear her, for re - tri - bu - tion she's plead - ing: "A -

ff

ven - di - ca!,,
venge thou me!"

ff Tutti. *dim.*

pp agitatiss. declamato

Corni, etc. *pp*

La ma - no con - vul - sa sten - do
The shudder of death then seiz'd me;

strin - go la vit - ti - ma nel fo - co la trag - go,
o - ver Her hapless head the flames rose de - vouring,

la so - spin - go! Ces - sa il fa - tal de -
in they drove her! Hor - ror my sens - es

ff *pp*

li - rio l'or - ri - da sce - na fug - ge - la -
cloud - ed, from that dread vi - sion turn - ing, I

pp *ff*

fiam - ma sol di - vam - pa, e la sua pre - da
 saw the fire be - fore me, my strugg - ling vic - tim

pp

Viole & Cello

strugge!
 burning!

Pur vol - go in - tor - no il guar - do e in -
 And when I look'd a - round me, in -

ff *pp* *p*

nan - zia me veg - g'i - o del - l'em - pio con - te il fi - glio!
 stead of him I cher - ish'd, I saw the ha - - ted in - fant! **Manrico.**

Ah! che
 Ah, what

Il fi - glio mi - o, mio fi - glio a - vea bru - cia - - to!
 My own had per - ish'd, And I, and I had slain him!

di - ci? Ah! Qua - le or -
 sayst thou? Ah! tale of

cresc. sempre *ff*

Cl. & Fac.

Azucena.

Manrico.

ror! _____ Ah! _____
 woe! _____ Ah! _____

Qua - le or - Tale of

Azucena.

Mio fi - glio, mio fi - glio,
 Oh hor - ror! oh hor - ror!

ror! oh qua - le or - ror!
 woe, oh say no more!

Azucena.

il fi - glio mi - o! il fi - glio mi -
 my son had per - ish'd, and I my - self,

— o a-vea bru - cia - to!
 — my-self had slain him!

Manrico.

Or - ror!
 No more!

Qua-le or-ror!
Say no more!

pp

sempre dim.

Qua - le or-
Say no

Azucena.

ror!
more!

Sul ca - po mi - o le chio -
Ah! let me think on that day

pp

Viol.
Fag.

allarg. poco a poco e morendo

me sen - to driz - zar - - si an - cor! driz -
no more, the re - mem - brance is death, I

allarg. poco a poco e morendo

(Azucena falls exhausted on her seat; Manrico stands for some moments dumb with horror and astonishment.)

zar - si an - cor! driz - zar - si an - cor!
can no more, I can no more.

allarg. morendo

ppp

pppp

No 11. "Mal reggendo all'aspro assalto.,"


Recitative and Duet.

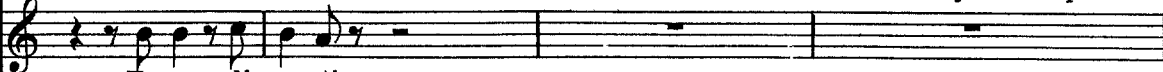
(interrupting him)


Azucena.  Tu sei mio
I am thy

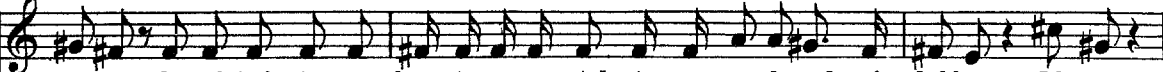
Manrico.  Non son tuo fi-glio! E chi son i-o? chi dun-que?
Was I that child then? Thou'rt not my moth-er? Who am I?

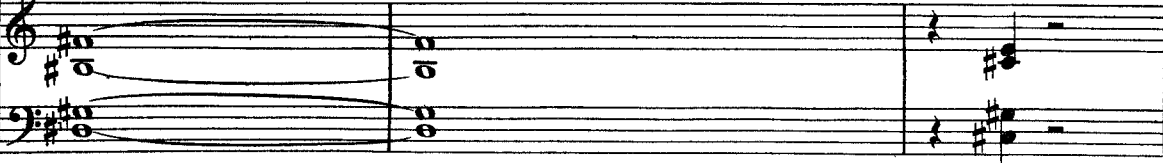
Piano. 

 fi-glio! Ah for-se? che vuo-i! Quan-do al pensier s'af-fae-cia il tru-ce
mother. What said I? I know not! when I re-call that day of de-spair and

 Ep-pur di-ce-sti—
And yet thy sto-ry—



 ca-so lo spirto in-te-ne-bra-to po-ne stol-te pa-ro-le sul mio labbro— Ma-dre,
anguish, my darken'd reason sees im-agin'd vi-sions of hor-ror and de-lusion. Moth-er,



con passione **Manrico.** *tutto questo Rec^{vo}*
molto presto. **Azucena.**

 te-ne-ra madre non m'a-ve-sti o-gno-ra? Po-trei ne-gar-lo? A me, se vi-vi an-
fond lov-ing mother thou hast found me ev-er. I'll ne'er de-ny it. To me thou ow'st thy



co - ra, ho! dê - i? Not - tur - na, nei pu - gna - ti cam - pi di Pe -
 life, for I sav'd thee. Re - mem - ber, when up - on the ram - parts of Pe -

lil - la, o - ve spen - to fa - ma ti dis - se, a dar - ti se - pol - tu - ra non
 lil - la, 'mid the dead thy comrades had left thee, did I not seek thee out to en -

mos - si? La fug - gen - te au - ra vi - tal non i - sco - vri nel se - no, non t'ar -
 tomb thee? Who re - vived the dy - ing spark of vi - tal flame, who watch'd thy returning

stò mater - no af - fet - to? E quan - te cu - re non spe - si a ri - sa -
 breath, who but thy mother? Think of the care un - ceas - ing with which thy

nar le tan - te fe - ri - te!
 wounds I fond - ly tended!
Manrico. (with noble pride)
 Che por - tai quel dì fa - ta - le, ma tut - te qui, nel
 Yes, I thought my days were num - ber'd, but dy - ing still I

pet-to! Io sol, fra mil - le già sban - da - ti, al ne - mi - co vol - gen - do ancor la
 glo - ried that on my breast a - lone I bore them, I a - lone fac'd the foe, of all my

faccia! Il rio De Lu - na su me piom - bò col suo drappel - lo: io caddi! pe -
 squadron. 'Twas there the cur - sed de Lu - na with his troops surprised me, and wounded I

ff *pp*

Allegro. Azucena.

rò - da for - te io cad - di! Ec - co mer - ce - de ai gior - ni, che l'in -
 fell, - fell like a sol - dier. And what re - turn for thy mer - cy hath he

p

fa - me nel sin - golar cer - tate eb - be sal - va da te! Qual t'ac - cie - ca - va
 made thee? He vilely doth pur - sue him who spared him that day. Tell me what moved thee

Manrico.

stra - na pietà per es - so? Oh ma - dre! non saprei dir - lo a me stes - so!
 then to refrain from strik - ing? Oh, mother, I in that mo - ment was spell - bound!

dim.

Azucena.

Manrico. *cantabile*

Stro - na pie - tà, stro - na pie - tà! Mal reg -
 Strange are thy words, strange are thy words. I as -

gen - do al - l'a - spro as - sal - to, ei già -
 sault - ed, he fee - bly de - fend - ed, At my

toc - co il suo - lo a - ve - a: ba - le -
 mer - cy the foe lay ex - tend - ed, Bright - ly

na - va il col - po in al - to che tra -
 flash - ing my blade was de - scend - ing, Scorn I

fig - ger - lo, tra - fig - ger - lo do - ve - a quan - do ar - re - sta, quan - do ar -
 owed him for the ha - tred that he bore me: When a ma - gic pow - er

agitato e cupo

Ob. & Cl.

re - sta un mo - to ar - ca - no nel di - scen - der, nel di -
 stay'd my arm up - lift - ed; Wrath and scorn had from my

scen - der que - sta ma - no, le mie fi - bre a - cu - to ge - lo fa re -
 heart that mo - ment drift - ed, And a tremor of awe with - held my arm, I

pen - te ab - bri - vi - dir! men - tre un gri - do
 dared not shed his blood! Words as of warn - ing

vien dal cie - lo, men - tre un gri - do vien dal cie - lo che mi
 close be - side me, words of warn - ing close be - side me, thus they

Azucena. Meno mosso.

ppp sottovoce Ma nel - l'al - ma del - l'in - gra - to non par - lò del ciel un
 Oh my son, would'st thou but heed me, Or that speed - y death would
 di - ce: non fe - riri
 whisper'd: End this feud.

Meno mosso. (♩ = 92.)

pp *p* Vln.

det - to, non par - lò del cie - lo un det - to! Oh! se ancorti spinge il
blight him, or that speed - y death would blight him. Oh if fate a-gain should

fa - to a pagnar col ma - le - det - to, a pu - gnar col ma - le -
lead thee Where thy dead - ly blade can smite him, where thy dead - ly blade can

det - to, com - pi, o fi - glio, qual d'un Di - o, com - pi al -
smite him, Shew no - mer - cy, ne'er gain - say me, Strike him

lo - ra il cen - no mi - o! Si - no al - l'el - sa que - sta
sure - ly, son, then o - bey me, Sheathe thy dag - ger to the

la - ma vi - bra, immer - gi al - l'empio in cor, vi - bra, im - mer - gi al - l'em - pio in
hilt with - in th'un - grate - ful traitor's heart, sheathe thy dag - ger with - in his

cor! Si - no all'el - sa que - sta la - ma, que - sta la -
 heart! Strike the trai - tor, strike the trai - tor, strike the trai -

Ma - ri - ce.

Si, lo giu - ro, que - sta la - ma scen - de.
 Yes, I swear it, yes, this dag - ger I will

ma vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in co - re, vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in
 tor, sheathe thy dag - ger in his heart; yes, sheathe thy dag - ger with - in his

ra del - l'em - pio in co - re, scen - de - ra del - l'em - pio in
 sheathe with - in his heart, yes, I will sheathe it in his

8

cor! Si - no all'el - sa que - sta la - ma, que - sta la -
 heart! Strike the trai - tor, strike the trai - tor, strike the trai -

cor! Si, lo giu - ro, que - sta la - ma scen - de.
 heart! Yes, I swear it, yes, this dag - ger, I will

ma vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in co - re, vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in
 tor, sheathe thy dag - ger in his heart, yes, sheathe thy dag - ger with - in his

ra del - l'em - pio in co - re, scen - de - ra del - l'em - pio in
 sheathe it in his heart, yes, I will sheathe it in his

8

cor, al - lem - pio in cor, si!
heart, in his trai - tor heart, yes,

cor, al - lem - pio in cor, si!
heart, in his trai - tor heart, yes,

vi - bra, im - mer - gi al - l'empio in cor, vi - bra, im - mer - gi all'empio in cor!
sheathe thy dag - ger in his heart, sheathe thy dag - ger in his heart!

scen - de - rà del - l'empio in cor, scen - de - rà del - l'empio in cor!
I will sheathe it in his heart, I will sheathe it in his heart!

(The prolonged note of a horn is heard.)

(Sounds his horn in answer.)

Manrico.

L'u - sa - to mes - so Ru - iz in - yi - a For - se
The wonted signal, perchance 'tis Ru - iz, Answer. (within)

Corno. Allegro.

Azucena. (sits absorbed, unconscious of what passes.)

Manrico. (to a Messenger, who has entered.)

"Mi ven - di - ca!",
"A - venge thou me!"

I - nol - tra il
Thou mayst ap -

Allegro.

Str.

Messenger (giving a letter.)

piè — Guer-re - sce-ven - to, dimmi, se - gui-a? Ri-spon-da il fo-glio che re-co-a
 proach, Say what hath brought thee? ti-dings of warfare? I bear a let-ter, 'twill tell thee

Manrico (reading)

te. "In no - stra pos-sa è Castellor; ne déi tu, per cen-nodel pren-ce, vi-gi-lar-le di-fe-se.
 all. "Our men have taken Castellor. The prince's order is that thou come instantly to defendit,

O-ve tiè da - to, affret - ta - tia ve-nir. Giun-ta la se - ra, trat-ta in in-gan-no di
 Unless thy wounds un-heal'd have laid thee low, I shall expect thee; know that, deceiv'd by ti-

(despairingly.)

tua morte al grido, nel vi - cin chio-stro del-la Cro-ce il ve - lo cin - ge-rà Leo-no-ra,, Oh giusto
 dings of thy death, the fair Leo-no-ra will this day be - come the bride e - lect of heav-en." Oh cru-el

Allegro agitato mosso. (♩=100)

Azucena (starting up.)

Manrico (to the Messenger.)

cie - -lo! Che fi - a? Ve - lo - ce scen-di la
 for - -tune! What saith he? Go, has - ten, bring me a

ff Tutti. *ppp* *pp*

bal-za, ed un ca-val- lo a me prov-ve-di.
charger, De-scent the hill and there a-wait me.

Messenger. Azu-
Cor-ro. Man-
Yes! Man-

Il tem-po in-cal-za! Vo-la, m'a-spet-ta del col-le ai
Lose not a moment, fly then, a-wait me, the moments are
cena (interposing.)
ri-co!
ri-co!

(The Messenger
Azucena. departs in haste.) Manrico.
pie-di. E spe-ri? e vuo-? (Per-der-la! Oh am-ba-scia!—
pressing. Man-ri-co, what wilt thou? (If I be too tar-dy!

Azucena. Manr. (puts on his helmet and
seizes his mantle.)
per-oh - der quel - lan-gel!) (E fuor di sel) Addi - o!
cru - el tor-ment!) (He's in de - spair.) I leave thee.

Azucena. Manrico. Azucena.
No, fer-ma, o-di Mi ia-scia! Fer-ma!— Son
No, tell me where-fore I can-not. List-en— 'tis

Velocissimo. (♩ = 96.)

agitato assai

(with authority.)

io che par - lo a te! Pe - ri - gliar - ti an - cor lan - guen -
I, thy moth - er, speaks. Wilt thou leave me here in sad -

Cl. & Fag.
String.

te per cam - min sel - vag - gio ed er - mo! Le fe - ri - te
ness, For a path of toil, and in an - ger? Thou art fee - ble

vuoi, de - men - te! ri - a - prir del pet - to in - fer -
yet, 'tis mad - ness! Thou thy life wilt sure - ly en - dan -

con passione

mo! No, sof - frir - lo non pos - si - o, il tuo san - gue è
ger! No, thou must not leave me weep - ing, Thou my life hast

san - gue mi - o! O - gni stil - la che ne ver - si tu la
in thy keep - ing, If a dan - ger now come nigh thee, It will

spre - mi dal mio cor! tu la spre - mi dal mio cor!
 break thy moth - er's heart, it will break thy moth - er's heart,

tu la spre - mi dal mio cor, ah! ah! tu la
 it will break thy moth - er's heart. Ah! ah! canst thou

cresc.

spre - mi, spre - mi dal cor! Un mo -
 leave me? thou'lt break my heart! Let me

strongly accept these two 32nd notes **Manrico.**

ff *p* *Fl. Ob. & Cl. >*

men - to può in - vo - lar - mi il mio ben, la mia spe - ran -
 go, no more de - tain me, May I per - ish if I lose

za! No, che ba - stia d ar - re - star - mi, ter - ra e ciel non
 her! Heav'n and earth shall not re - strain me, I must fly to

ff *f*

Azucena.

De - men - te!
'Tis mad - ness!

ha pos - san - za! Ah! mi sgombra, o ma - dre, i pas - si, Guai per
dis - a - buse her. 'Tis in vain to re - sist, Oh - moth - er, Thy fore -

te, s'io qui re - stas - si! tu ve - dre - stia' pie - di tuo -
bod - ing thou must smoth - er, From the maid whom I have chos -

p

f

Azucena.

i spen-toj! fi - gli - o di do - lor! No, sof - frir - lo non pos - si -
en, I would rath - er die than part. No, thou must not leave me weep -

Azucena.

o!
ing. **Manrico.** No, sof - frir - lo
No, thou must not

Guai per te, s'io qui re - stas - si! Tu ve - dre - stia'
Thy fore - bod - ing thou must smoth - er! 'Tis in vain to re -

mf

non pos - si - o, il tuo san - gue è san - gue mi - o! O - gni
 leave me weep - ing, Thou my life hast in thy keep - ing, If a
 pie - di tuo - i spen - to il fi - glio di do - lo - re! Tu ve
 sist, oh moth - er, Thy fore - bod - ing thou must smoth - er! From the
 stil - la che ne ver - si tu la spre - mi dal mi - o cor!
 dan - ger now come nigh thee, It will break thy moth - er's heart!
 dre - stia' pie - di tuo - i spen - to il fi - glio di do - lor!
 maid whom I have chos - en, I would rath - er die - than part!
 fer - ma, deh! fer - ma! M'o - di, deh! m'o - di!
 Stay then, oh stay then! Hear me, oh hear me!
 Mi la - scia, mi la - scia!
 No lon - ger de - tain me!
 Ah fer - ma! m'o di, son
 Ah stay - my son, leave me
 Per - der quel - l'an - ge - lo! Mi la - scia, mi
 Heav - en and earth shall not re - strain me. I

tutta forza
tutta forza
tutta forza.
ff

io che par-la a te, par-la a te! fer - ma, fer - ma, fer -
not, 'Tis I, thy moth - er, who speaks, my son, oh stay, my
la - scia! ad - di - o! mi la - scia, mi
go, moth - er, fare - well, oh moth - er, I

ma, fer - ma, ah fer - ma, fer - ma, fer - ma! deh! fer - ma,
son, oh stay, oh stay, oh hearthy moth - er, my son, oh
la - scia, mi la - scia, mi la - scia! deh la - scia, ad -
must go, oh moth - er, I must go, I go, oh

fer - ma, ah fer - ma, fer - ma, fer - ma! (Exit Manrico, Azucena
hear me, oh stay! oh hear thy moth - er! trying in vain to de-
tain him.)
di - o, mi la - scia, ad - dio, ad - di - o!
moth - er, oh moth - er, mother, fare - well!

Recit. and Aria.

Cloisters of a Convent near Castellor. Trees at the back. Night.

Andante mosso. (♩=80.)

Piano.

Vlms. pizz.

Bassi pizz.

(The Count, Ferrando and several followers enter furtively, wrapped in their cloaks.)

Count. Recit.

Tut-to è de-serto; nè per l'au-re an-co-ra suo-na lu-sa-to car-me. In tempo jo
All here is silent, From th'ac-cus-tom'd o-risons thy are yet re-pos-ing; We are in

Ferrando.

Count.

giungo! Ar-di-ta o-pra, o si-gno-re, im-pren-di. Ar-di-ta, e qual fu-ren-tea-
safety. A bold ad-venture thou hast un-der-tak-en. 'Tis daring, 'tis such as slight-ed

Strings arco

p

mo-re ed ir-ri-ta-to or-go-glio chie-se-ro a me. Spen-to il ri-
love, and scorn, shown me by that out-cast, from me de-mand. She thought him

val, ca-du-to o-gnio-sta-col sem-bra-va a' miei de-si-ri; no-vel-oe più pos-
 dead, and ev-'ry ob-sta-cle had vanish'd, that now im-pedes me, When yet an-oth-er

Allegro.

sen-te el-la ne ap-pre-sta L'al-ta-re! Ah no— non fia d'al-tri Le-o-
 pre-text she had dis-covered: the cloister! Ah no, I will nev-er-more re-

no-ra!— Le-o-no-ra è mi-a!
 sign thee! Mine art thou, Leo-no-ra!

Largo. (♩=50.) *cantabile*

Il ba-len del suo sor-ri-so d'u-na—
 In the light of her sweet glanc-es, Joy ce-

Viola.
p Cl.
Bassi pizz.
Cor. & Fag.

stel-la vin-ce il rag-gio! il ful-gor del suo bel vi-so no-vo in-
 les-tial beameth up-on-me; When her smile mysoulen-tranc-es Death were

dolciss. *pp*

fonde, — no-vo in-fon-de a me co-rag-gio. Ah! l'a - mor, l'a - mo-re — on-
 pleasant, — with that smile she hath un-done me. Ah, these pangsthat now make me

d'ar - do, le fa - vel - lijn mi - o — fa - vor! — sper - da il
 lan - guish, But with life a - lone will de - part, — Shed thy

dolce *opp.* *dolce*

so - le d'un suo — sguar - do la tem - pe - sta — del mio —
 balm — on my — an - guish, Lull the tempest — of my —

con espansione

cor. Ah! l'a - mor, l'a - mor on - d'ar - do, le fa - vel - lijn mio fa -
 heart. Ah, the pangsthat make me lan - guish, But with life — will they de -

Fl. & Cl.

f
vo - re, sper - dai l so - le d'un suo sguar - do la - tem - pe - sta del mio
part, Shed thy balm up - on my an - guish, Lull the tem - pest of my

Vln. Ob. etc.
pp

cor. Ah! l'a - mor, l'a - mor on - d'ar - do, le fa - vel - li in mio fa -
heart. Ah, the pangs that make me lan - guish, But with life they will de -

vor, sper - dai l so - le d'un suo sguar - do la - tem - pe - sta,
part, Shed thy balm up - on my an - guish, Lull the tem - pest,

ah!
ah!

la tem - pe - sta del mio
lull the tem - pest of my

(A bell is heard.)

cor!
heart!

Qual suo - no! Oh
That ring - ing: She

Bell.

Allegro assai mosso.

ciel!
comes!

Ferrando.

Ah, pria che giun-ga al-l'al-
Be-fore the shrineshe canLa squil-la vi-ci-no! Il ri-to-an-nun-zia.
The bell summons all be-fore the al-tar.

Allegro assai mosso. (♩=80.)

Strings.

Ferrando.

Count.

tar,
reach,si
Ira-pi-sca! Oh ba-da!
will seize her. Be care-ful!Ta-ci! non o-do? an-
Si-lence! now leave me, andda-te
hide thee.di quei fag-
Go, con-cealgial-l'om-bra ce-la-te-vi.
your-selves in the grove be-yond.

(Ferrando and the

followers withdraw gradually.)

Ah! fra po-
She ap-proach--co
-esmia
minedi-ver-
she shall

TENOR.
 rà! Tut - to m'in-ve - ste un fo - co!
 be! Love fierce-ly burns with - in me!
BASS.
 Chorus. *sottovoce*
 Ar - We

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features a Tenor part with lyrics in Italian and English, a Bass part with the word 'Chorus' and 'sottovoce', and a piano accompaniment. The Tenor part starts with 'rà! be! Love fierce-ly burns with - in me!' and the Bass part with 'Ar - We'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Ferrando and followers. sottovoce
 Ar - dir! an - diam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel
 We go, we go, in se - cre - cy, thy man - date to
 dir! andiam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel mi -
 go, we go, in se - cre - cy, thy man - date to o -
 Ar - dir! an - diam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel
 We go, we go, in se - cre - cy, we go, thy man -
ppp ed assai staccato
 Strings, Cl. & Fag.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features three vocal parts (Tenor, Bass, and another Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are 'Ar - dir! an - diam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel mi -' and 'We go, we go, in se - cre - cy, thy man - date to o -'. The piano accompaniment is marked 'ppp ed assai staccato' and includes the instruments 'Strings, Cl. & Fag.'.

mi - ster! ar - dir! ar - dir! andiam, si - len - zi - o!
 o - bey; we go, A - way, a - way, with si - lent step,
 ste - ro, nel mi - ster! ar - dir! andiam, si - len - zi - o! si
 bey, yes, to o - bey, A - way, a - way, with si - lent step, no
 mi - ster! ar - dir! ar - dir! andiam, si - len - zi - o!
 - date to o - bey, A - way, a - way, with si - lent step,

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features three vocal parts and a piano accompaniment. The lyrics are 'mi - ster! ar - dir! ar - dir! andiam, si - len - zi - o!' and 'o - bey; we go, A - way, a - way, with si - lent step,'. The piano accompaniment continues with the same 'ppp ed assai staccato' marking.

Count.

Un poco meno.

si com - pia il suo vo - ler! ar-dir! Per me o - ra fa-
 nosound ourpres - ence shall be-tray. The pas - sion that in-

com - pia il suo vo - ler, il suo vo - ler!
 sound, no sound our presence shall be-tray.

si com - pia il suo vo - ler! ar-dir!
 nosound our pres - ence shall be-tray.

Un poco meno.
 Vln., Fl., Ob., Cl. & Fag and
 Tromba with voice.
 Strings & Corni.

ta - le, i tuoi mo - men - ti af - fret - ta, af fret - ta: la
 spires — me Will brook no more, no more de - lay - ing, No

stent.

stent.

gio - ja che m'a - spet - ta, gio - ja mor - tal non
 more with scorn re - pay - ing, I swear thou shalt be

tutta forza

è, — gio - ja mor - tal, no, no, no, non e!
 mine, — thou shalt be mine, ay! thou shalt be mine. Re-

va - - non Dio ri - va - - le s'op - po - - ne al'a - - mor
sist - - less ar - - dor fires me, No ri - - val shall pos -

mi - o, non può nem - men un Di - o, don - na, ra -
sess thee, Thy fate, with love to bless me, Thou peer - less

pir - tia me, non può ra - pir - ti a me!
maid di - vine, thou peerless maid - en di - vine. Ar -
We

Chorus.

ppp

**Tempo I.
Ferrando.**

Ar - dir! an - diam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel
We go, we go, in se - cre - cy, thy man - date to

dir! andiam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel mi -
go, we go, in se - cre - cy, thy man - date to o -

Ar - dir! andiam, ce - lia - mo - ci fra l'om - bre, nel
We go, we go, in se - cre - cy, we go, thy man -

Tempo I.

ppp ed assai stacc.

mi - ster, ar - dir! ar - dir! andiam, si - len - zi - o!
 o - bey; we go; A - way, a - way, with si - lent step,

ste - ro, nel mi - ster! ar - dir! andiam, si - len - zi - o! si
 bey, yes, to o - bey; A - way, a - way, with si - lent step, no

mi - ster! ar - dir! ar - dir! andiam, si - len - zi - o!
 date to o - bey; A - way, a - way, with si - lent step,

Count.

si com - pia il suo vo - ler! ar - dir! Per
 no sound our pres - ence shall be - tray. The

com - pia il suo vo - ler, il suo vo - ler!
 sound, no sound our pres - ence shall be - tray.

si com - pia il suo vo - ler! ar - dir!
 no sound our pres - ence shall be - tray.

un poco meno

me o - ra fa - ta - le, i tuoi mo - men - ti af -
 pas - sion that in - spires me Will brook no more, no

un poco meno

fret - ta af-fret - ta: la gio - ja che m'a - spet - - ta, gioja mor-
more de - lay - ing, No more with scorn re - pay - - ing, I swear thou

stent.

tal non è, gioja mortal, no, no, no, non è! In-
shalt be mine, thou shalt be mine, ay! thou shalt be mine! Re-

va - - non un Dio ri - va - - le s'op - po - neal-la - mor
sist - less ar - - dor fires me, No ri - - val shall po -

mi - o, non può nem-men un Di - - o, don-na, ra -
sess thee, Thy fate, with love to bless me, Thou peer-less

pir - - ti a me, non può ra - pir - ti a
maid di - vine, thou peer-less maid - en di -

Count. Tempo I.

sottavoce

me. vine. **Ferrando.** *pp* Non può nemmen, nemmen un
It is thy fate with love to

pp Ar - dir! ar - dir!
We go! we go!

pp Ar - dir! ar - dir!
we go! we go!

Tempo I.

Di - o bless me, ra - pir - tia me, ra - pir - tia
No hat - ed ri - val shall pos -

ar - dir! ar - dir!
we go! we go!

ar - dir! ar - dir!
we go! we go!

ar - dir! ar - dir!
we go! we go!

me, no, no, non può ra - pir - - tia me,
sess thee, no, no, thou shalt be mine;

si - len - zio! ar - dir! ar - dir! ce -
we go! Thy man - date to o -

si - len - zio! ar - dir! ar - dir! ce -
we go! Thy man - date to o -

ah, si - len - zio! ar - dir! ar - dir! ce -
yes, we go! Thy man - date to o -

No, no, no, non può nemmen un
No, no, no, no ri - val shall pos -

lia - mo - ci fra l'om - bre, nel mi - ster! ar - dir! ar - dir! ce - lia - mo -
bey, we go! thy man - date to o - bey, we go! thy man - date to o -

fra - mo - ci fra l'om - bre, nel mi - ster! ar - dir! ar - dir! ce - lia - mo -
bey, we go! thy man - date to o - bey, we go! thy man - date to o -

ff Di - o, o don - na ra - pir - ti a
soss - thee, I swear - na that thou shalt - ti a

ci fra l'om - bre, nel mi -
bey, thy man - date to o -

ci fra l'om - bre, nel mi -
bey, thy man - date to o -

ff

sottovoce.

me, mine, *pp* non può nem - men, nem - men un
It is thy fate with love to

ster! ar - dir! ar - dir!
bey! we go! we go!

ster! ar - dir! ar - dir!
bey we go! we go!

ster! ar - dir! ar - dir!
bey! we go! we go!

Di - o
bless me.

ra - pir - tia me, ra - pir - tia
No hat - ed ri - val shall pos -

ar - dir!
we go!

ar - dir!
we go!

ar - dir!
we go!

ar - dir!
we go!

me, no, no,
sessthee, no,

non può
no, no,

ra - pir -
thou shalt

tia me,
be mine,

si - len -
we go!

zio! ar - dir!
thy man - date to

ar - dir!
ce -
o -

si - len -
we go!

zio! ar - dir!
thy man - date to

ar - dir!
ce -
o -

ah,
yes,

si - len
we go!

zio! ar - dir!
thy man - date - dir!

ar - dir!
ce -
o -

no, no, no, non può nem - men un
no, no, no, no ri - val shall pos -

lia - mo - ci fra l'om - bre, nel mi - ster!
bey, we go! thy man - date to o -

ar - dir!
ce - lia - mo -
bey, we go! thy man - date to o -

lia - mo - ci fra l'om - bre, nel mi - ster!
bey, we go! thy man - date to o -

ar - dir!
ce - lia - mo -
bey, we go! thy man - date to o -

ff

Di - o, o don - na, ra - pir - ti a
 sess - thee, I swear that thou shalt be

ffe

ci fra Pom - bre, nel mi -
 bey, thy man - date to o -

ff

ci fra Pom - bre, nel mi -
 bey, thy man - date to o -

ff

(The Count slowly withdraws, and conceals himself with the Chorus among the trees.)

p

me! no! Ar - dir! ce - lia - mo - ci, ce - lia - mo - ci fra Pom-bre, nel mi -
 mine. Go, yes, go in se - cre - cy, in se - cre - cy my mandate to o -

ster! Ar - dir! ce - lia - mo - ci, ce - lia - mo -
 bey! we go! in se - cre - cy, thy man - date

ster! Ar - dir! ce - lia - mo - ci, ce - lia - mo -
 bey! we go! in se - cre - cy, thy man - date

pp

ster! sì, ar - dir! ce - lia - mo - ci, ce -
 bey! go, yes go in se - cre - cy, in

ci! ar - dir! ce - lia - mo - ci, ce -
 to o - bey, in se - cre - cy, in

ci! ar - dir! ce - lia - mo - ci, ce -
 to o - bey, in se - cre - cy, in

pp

lia-mo-ci fra l'ombre, nel mi-ster, ce- lia- mo - ei fra l'om- bre,
 se-cre-cy my mandate to o- bey, in se- cre - cy my man- date

lia - - mo - - ei, ce - lia - mo - ei fra l'om- bre,
 se - - cre - - cy, in se - cre - cy thy man- date

lia - - mo - - ei, ce - lia - mo - ei fra l'om- bre,
 se - - cre - - cy, in se - cre - cy thy man- date

nel mi-ster, ce- lia- mo - ei, fra l'om- bre, nel mi-ster, ar-dir!
 to o- bey, in se- cre - cy my man- date to o- bey; a- way,

nel mi-ster, ce- lia- mo - ei, fra l'om- bre, nel mi-ster, ar -
 to o- bey, in se- cre - cy thy man- date to o- bey; a -

nel mi-ster, ce- lia- mo - ei fra l'om- bre, nel mi-ster, ar -
 to o- bey, in se- cre - cy thy man- date to o- bey; a -

pp *pp*

(going off.) *morendo*

andiam, ar-dir! ar-dir!
 a-way, a-way, a-way!

dir! an- diam, ar- dir! ar- dir!
 way, a- way, a- way, a- way!

dir! an- diam, ar- dir! ar- dir!
 way, a- way, a- way, a- way!

morendo *pp*

Nº 13. "Ah, se l'error t'ingombra.,

Andante. (Voices alone.) **Finale.**

Chorus of Nuns

(behind the scenes.)

Ah! se l'er-ror t'in-gombra, o fi-glia d'Eva, i ra-i,
 Ah, 'mid the shades of er-ror, Daughter of Eve, be- think thee,

Andante. (♩ = 76.)

Piano.
(ad libitum.)

presso a mo-rir, ve dra-i che un'ombra un so-gno fu: an-zi del sogno un'
 Not to a shadow link thee, Not to the joys that fade; Turn un-to vis-ions

Count (hidden among the trees.) *sottovoce*

No, no, non può nemmen un
 No, no, I swear thou shalt be

Ferrando (hidden among the trees.) *sottovoce*

Cor-raggio, ardir!
 Be-ware, beware,

om-bra la spe-me di quag-giù!
 fair-er, Where hope is ne'er be-trayd.

Followers of the Count (hidden behind the trees.) *sottovoce*

Cor-raggio, ardir!
 Be-ware, beware,
sottovoce

Str.
(Orchestra.)

Dio mine, ra - pir - ti a me, ra - pir - ti a
 Tho' heav'n it - self should give a
 si com - pia il suo, il suo vo - ler!
 the sound of pray'r is on the air.

si com - pia il suo, il suo vo - ler!
 the sound of pray'r is on the air.

si com - pia il suo, il suo vo - ler!
 the sound of pray'r is on the air.

me!
 sign!

Chorus of Nuns (voices alone, as at first.)

Vie - ni e t'a - sconda il ve - lo ad o - gni sguardo u ma - no,
 Strife shall not here come nigh thee, Come, let the veil en - fold thee,

Vie - ni e t'a - sconda il ve - lo ad o - gni sguardo u - ma - no,
 Strife shall not here come nigh thee, Come, let the veil en - fold thee,

(ad libitum.)

au - ra o pensier mon - da - no qui vi - vo più non è. Al ciel ti vol - gi, e il
 Come, let its grace up - hold thee, Here be thy heart in peace. Ne'er shall temp - ta - tion

au - ra o pensier mon - da - no qui vi - vo più non è. Al ciel ti vol - gi, e il
 Come, let its grace up - hold thee, Here be thy heart in peace. Ne'er shall temp - ta - tion

Chorus of Nuns.

me! sign, no, no, non può No, no, I swear nem - men un thou shalt be

Cor - rag-gio, ar-dir! Be-ware, be-ware, Cor - rag-gio, ar-dir! be-ware, be-ware,

Al Ne'er

Al Ne'er

Cor - rag-gio, ar-dir! Be-ware, be-ware, Cor - rag-gio, ar-dir! be-ware, be-ware,

Cor - rag-gio, ar-dir! Be-ware, be-ware, Cor - rag-gio, ar-dir! be-ware, be-ware,

Dio mine, ra - pir - ti a me, ra - pir - ti a should give a

si com-pia il suo, the voice of pray'r il suo vo - ler! is on the air,

ciel shall ti temp - ta - - - -

ciel shall ti temp - ta - - - -

si com-pia il suo, the voice of pray'r il suo vo - ler! is on the air,

si com-pia il suo, the voice of pray'r il suo vo - ler! is on the air,

me! sign, No, no, non può No, no, I swear nem - men un thou shalt be

cor - rag - gio, ar - dir! Be - ware, be - ware, cor - rag - gio, ar - dir! be - ware, be - ware,

gi, tion e try il thee,

gi, tion e try il thee,

cor - rag - gio, ar - dir! Be - ware, be - ware, cor - rag - gio, ar - dir! be - ware, be - ware,

cor - rag - gio, ar - dir! Be - ware, be - ware, cor - rag - gio, ar - dir! be - ware, be - ware,

Dio mine, ra - pir - ti a me, ra - pir - ti a should give a

si com - pia il suo, il suo vo - ler! the voice of pray'r is on the air,

ciel Here, si ah, schiu - de - ra per thy yes, here will thy

ciel Here, si ah, schiu - de - ra per thy yes, here will thy

si com - pia il suo, il suo vo - ler! the voice of pray'r is on the air,

si com - pia il suo, il suo vo - ler! the voice of pray'r is on the air,

me, No, no, non può ra - pir - ti a me,
 sign, No, no, I swear thou shalt be mine,

cor the - rag gio, ar -
 the voice of

te, si schiu - de -
 earth - ly sor - rows

te, si schiu - de -
 earth - ly sor - rows

cor the - rag gio, ar -
 the voice of

cor the - rag gio, ar -
 the voice of

No, no, non puo ra - pir-ti a me!
 Tho'heav'n it-self should give a sign.

dir! cor-rag-gio, ar-dir!
 pray'r is on the air.

ra il ciel per te.
 cease, thy sor-rows cease.

ra il ciel per te.
 cease, thy sor-rows cease.

dir! cor-rag-gio, ar-dir!
 pray'r is on the air.

dir! cor-rag-gio, ar-dir!
 pray'r is on the air.

morendo.

morendo.

morendo.

morendo.

Andante.

Strings

(Enter Leonora with Inez and female attendants.)

Piano

pp

Cl.

Musical score for the beginning of the piece, featuring piano accompaniment for strings and a clarinet. The piano part is marked *pp* and consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The clarinet part has a few notes with an accent mark.

Leonora. Recit.

Per- ché pian- ge- te?
Say, why this weeping?

Inez.

Ah!
Shall

Musical score for Leonora's recitative and Inez's response. Leonora's part is a recitative line with lyrics. Inez's part is a short response. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

O dol- cia -
Oh heart of

dun- que tu per sem- pre ne ia- soi!
we not ev- er hence-forth be part- ed?

Musical score for the continuation of the recitative. The piano accompaniment remains consistent.

mi- che, un ri- so, u- na spe- ran- za, un fior la ter- ra non ha per
kind-ness! this parting for me re- gret not, no joy, no fu- ture is left to

ppp

Musical score for the final part of the recitative. The piano accompaniment is marked *ppp* and features long, sustained chords in the left hand.

cantabile

me! Deg-gi-o vol-ger-mia Quel che de-gli-af-
me! I turn to Him who a-lone can dry the

pp
ppp

flit-tie so-lo so-ste-gno, e do-poi pe-ni-ten-ti
mourn-ers tears of sor-row, and when my days of grief are

Cello

gior-ni, può fra gli-let-ti al mio per-du-to be-ne ri-con-giunger-mi un
o-ver, mer-cy e-ter-nal may guidemy weary spir-it yet to meet him a-

dì! Ter-ge-tej ra-i, e gui-da-te-mial-la-ra!
gain. Weep not, I pray thee, let us haste to the al-tar. (turning to go.)

Count. (suddenly interrupting her.)

No! giam-
No, re-

Allegro assai.
Leonora.

Giu - sto ciel!
Help, oh Heav'n!

Inez.

Il Con-te!
The Count!

mai!
main!

Per te non hav-vi che l'a-ra d'i-me-
The al - tar des-tin'd for thee is that of

Il Con-te!
The Count!

Il Con-te!
The Count!

Allegro assai. (♩ = 84)

Chorus of Nuns.

In-sa-no! equi ve - ni-sti?
This sa-cri-lege thou dar-est?

Co-tan-to ar - di - a!
Oh vile pro - fane-ness!

ne - o.
Hy-men;

A far - ti
For mine I

Co-tan - to ar - di - a!
Oh vile pro - fane-ness!

Co-tan - to ar - di - a!
Oh vile pro - fane-ness!

Leonora.

Musical staff for Leonora with a fermata and a circled fermata symbol.

Ah!
Ah!

Inez.

Musical staff for Inez with a fermata and a circled fermata symbol.

Ah!
Ah!

Count.

Musical staff for Count with a fermata and a circled fermata symbol.

mi - a,
claim - thee,

Ah!
Ah!

Ferrando.

Musical staff for Ferrando with a fermata and a circled fermata symbol.

Ah!
Ah!

Musical staff with a fermata and a circled fermata symbol.

Ah!
Ah!

Musical staff with a fermata and a circled fermata symbol.

Ah!
Ah!

Followers of the Count.

Musical staff for Followers of the Count with a fermata and a circled fermata symbol.

Ah!
Ah!

Piano accompaniment for the first system, featuring a piano introduction with a fermata and a circled fermata symbol, followed by a section marked *ff*.

Piano accompaniment for the second system, featuring a section marked *p*.

Piano accompaniment for the third system, featuring a section marked *pp*.

Andante mosso. (♩ = 76.)

Leonora. con tutta forza di sentimento

Voice.

È deg-gioe pos-so cre-der-lo? Ti veg-go a me d'ac-
Can I be-lieve the vi-sion blest, And art_ thou here be-

Piano.

Strings *p colla parte*

can-to! È que-sto un so-gno, un'e-sta-si, un so-vru-ma-no in-
side me! Or is't_ a dream of ec-sta-sy? What an-gel here did

can-to! Non reg-gea tan-to giu-bi-lo ra-pi-to il cor, sor-
guide thee? Such rap-ture is too great to bear, 'Tis joy and ter-ror

balzante *stentate* *lunga*

f *pausa lunga* *cresc.*
pre- so! Sei tu dal ciel di- sce- so, o in ciel son io con
blend- ed! From heav'n art thou de- scend- ed, Or am I there with

FL. & CL. *ppp* *cresc.*

con espansione e slancio
te? sei tu dal ciel di- sce- so, o in ciel son i- o con
thee? from heav'n art thou de- scend- ed, Or am I there with

Vin.

te?
thee?
Count. *con forza.*

Dun - que gli - stin - ti la - scia - no di mor - te il re - gno e -
Thus from the shades of death art thou re - turn'd for my un -

Troubadour.

Nè m'eb - beil ciel, nè l'or - ri - do var - co in - fer - nal sen -
Death and his aw - ful shades have not yet with their ter - rors

ter - no!
do - ing!

tie - ro.
seiz'd me.

A dan - no mio ri - - nun - zia le pre - de sue l'in -
Trai - tor, be - ware, I cease not my prize from pur -

In - fa - mi sgher - ri vi - bra - no mor - ta - li col - ple
Thou, thou had'st fall'n, but for mis - guid - ed pit - y that re -

fer - no!
su - ing!

ve - ro! leas'd thee! po - ten - za jr - re - si - sti - bi - Thy treach'rous dag - ger yet may -

Ma se non mai si fran - se - ro, si
If till this hour thy life is spar'd, My

Leonora.

O in ciel, in ciel son i - o con
O in heav'n, in heav'n am I then with
le han - no de' fiu - mi
strike; To do thy worst I
fran - se - ro de' gior - ni tuoi gli
vow is pass'd that sure - ly I'll de -

dim.

te? thee?
l'on - de! ma gli em - pi un Dio con - fon - de! quel Dio soc - cor - se a
dare thee! E - ter - nal hate I swear thee, She's mine by heav'n's de -

sta - mi, se vi - vie vi - ver bra - mi, fug - gi da lei, da
feat thee; If e'er a - gain I meet thee, That day thy death shall

dim.

me, si, si, quel Dio soc - cor - se a me!
 cree, yes, she is mine by heav'n's de - cree!

me, fug - gi da lei, fug - gi da me!
 see, Ah yes, that day thy death shall see!

dim. ed allarg.

leggieriss. e brillantissimo

Leonora.

E que - sto un so - gno, un so - gno, un' e - sta - si, un so - gno, un' e - sta -
 Can I, can I be - lieve that this is not a dream of ec - sta -

Inez. (to Leonora)

Il cie - lo in cui, in cui fi -
 The heav'n in whom thy heart con -

Troubadour.

Ma gli em - pi un Di - o, un Dio con -
 E - ter - nal ha - tred here I

Count.

Se vi - ve vi - ver, vi - ver bra - mi, fug - gi, fug - gi da lei, da lei, da
 Thou traitor, if a - gain I meet thee, I have vow'd that thy death that day shall

Ferrando. (to Count)

Tu col de - stin con - tra - sti, suo di - fen - sor, suo di - fen - so - re e - gli
 She hath in heav'n con - fid - ed, and heav'n it - self now hath rescued her from

Chorus of Nuns. (to Leonora)

Il cie - lo in cui, in cui fi -
 The heav'n in whom thy heart con -

(to Count)

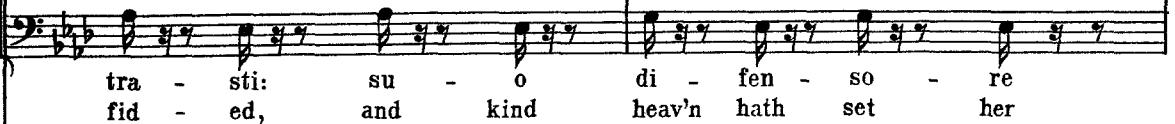
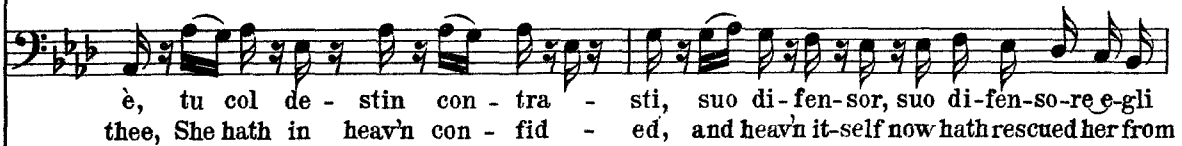
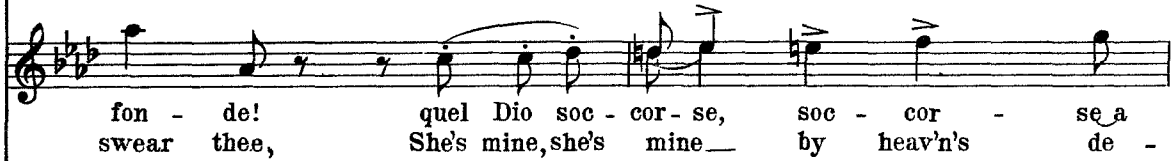
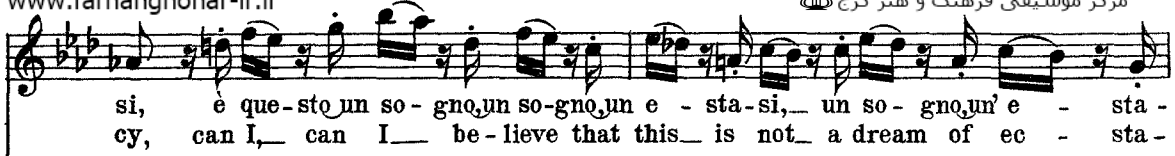
Followers of the Count. Tu col de - stin, col de - stin con -
 She hath in heav'n, yes, in heav'n con -

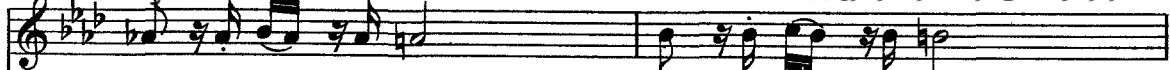
Wood and
Strings

pp dolce

Bassi pizz

Chorus.





si! Sei tu dal cie - lo, sei tu dal cie -
cy? art thou from heav - en, art thou from heav -



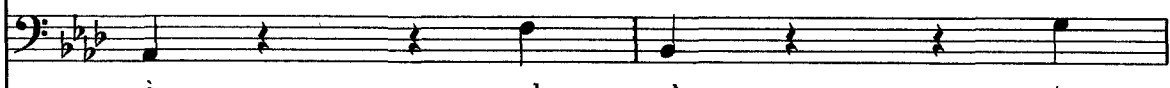
te, pie - tà, pie -
free, The heav'n in



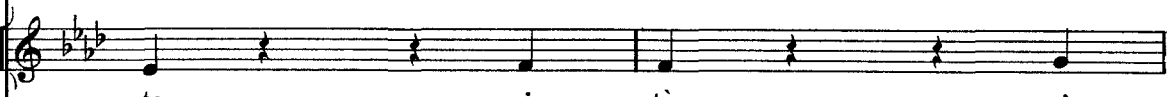
me, soc-cor-se a me, soc-cor-se a
cree, yes, she is mine, by heav'n's de-



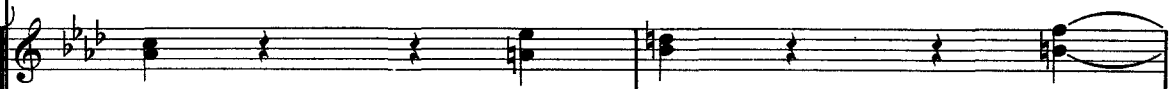
me, se_ vi - ver bra - mi, se_ vi - ver bra -
be! Be-ware, thou trai - tor, be-ware, thou trai -



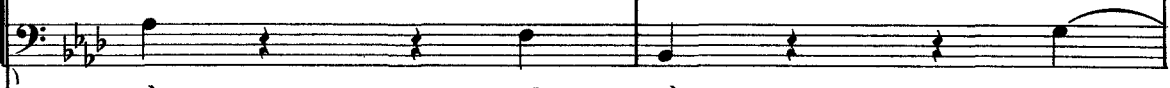
è, ah, sì, tu
thee, ah, yes, 'tis



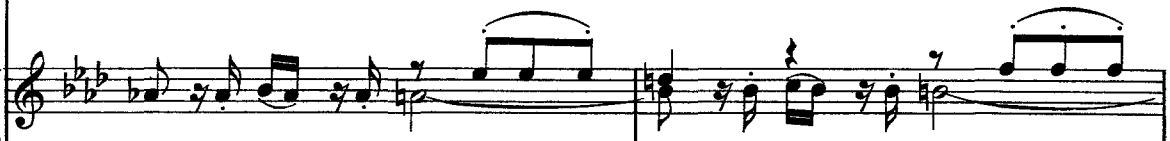
te, pie - tà, pie -
free, The heav'n in



è, ah, sì, ah,
free, Ah, yes, she



è, ah, sì, ah,
free, Ah, yes, she





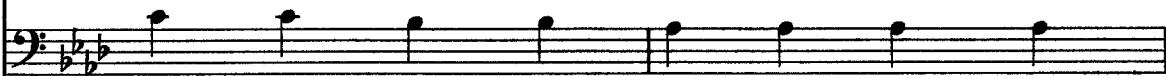
lo, sei tu dal ciel di-sce-so, dal ciel, o in ciel son io, o in ciel son
en, art thou from heav'n descended, from heav'n, or I, or I in heav'n, or



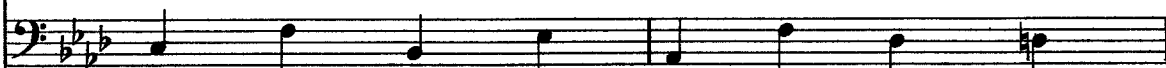
ta - de a - vea di - te, pie -
whom thy heart con - fides, sent



me, quel Dio soc - cor - se a
cree, she's mine by heav - en's de -



mi, se vi - ver bra - mi, fug - gi,
tor, if e'er I meet thee, on that



col de - stin con - tra - sti; su - o
heav'n it - self hath res - cued her, hath



ta - de a - vea di - te, pie - ta - de a -
whom thy heart con - fides, sent him to



col de - stin con - tra - sti; su - o
hath in heav'n con - fid - ed, and kind



col de - stin con - tra - sti; su - o
hath in heav'n con - fid - ed, and kind



ppp

io, o in ciel, o in ciel son io con te? È que- sto un so- gno, un so- gno, un'
I in heav'n, or I in heav'n with thee? Can I, can I be- lieve that

pp

ta - de a-vea di te, il cie - lo in
him to set thee free, thee heav'n in

pp

me, soc- cor - se a me, ma gli empî un
cree, by heav'n's de- cree. E - ter - nal

pp

fug - gi da lei, da me, se - vi- vie vi - ver, vi - ver
day thy death shall be, Thou traitor, if a - gain I

pp

di - fen - so - ree- gl'è, tu col de - stin con - tra -
res - cued her from thee, She hath in heav'n con - fid -

pp

vea di te, il cie - lo in
set thee free, the heav'n in

pp

di - fen - so - ree - gl'è, tu col de -
heav'n hath set her free, She hath in

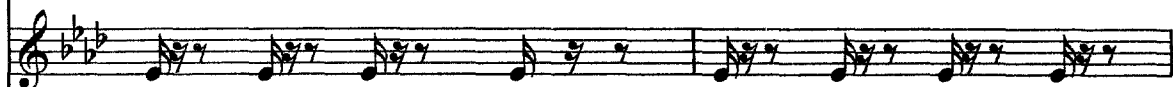
pp

di - fen - so - ree - gl'è, tu col de -
heav'n hath set her free, She hath in

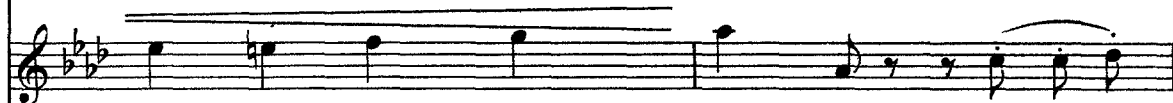
pp



e - sta-si, - un so - gno, un' e - sta - si, è que - sto un so - gno, un so - gno, un
this is not a dream of ec - sta - cy, can I, - can I, - be - lieve that



cui, in cui fi - da - sti, ah! pie -
whom thy heart con - fid - ed, sent him



Di - o, un Dio con - fon - de! quel Dio soc -
ha - tred here I swear thee! She's mine, she's



bra - mi, - fug - gi, fug - gi da lei, da lei, da me, se - vi - vie vi - ver, vi - ver
meet thee, I have vow'd that thy death that day shall be. Thou trai - tor, if a - gain I



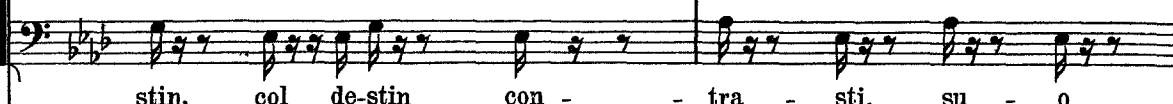
sti, suo di - fen - sor, suo di - fen - so - re e - gli è, tu - col de - stin con - tra -
ed, and heav'n it - self now hath rescued her from thee, She hath in heav'n con - fid -



cui, in cui fi - da - sti, ah! pie -
whom thy heart con - fid - ed, sent him



stin, col de - stin con - tra - sti, su - o
heav'n, yes, in heav'n con - fid - ed, and kind



stin, col de - stin con - tra - sti, su - o
heav'n, yes, in heav'n con - fid - ed, and kind





e - sta-si, un so - gno, un'e - sta - si! Sei tu dal cie -
this is not a dream of ec - sta - cy? Artthoufrom heav -



ta - dea - vea di te, pie -
here to set thee free. The



cor - se, soc - cor - - se a me, soc - cor - se a
mine by heav'n's de - - cree, yes, she is



bra - mi, fug - gi, fug - gi da lei, da lei, da me, se vi - ver bra -
meet thee, I have vow'd that thy death that day shall be. Beware, thou trai -



sti, suo di - fen - sor, - suo di - fen - so - re - gli è, ah,
ed, and heav'n it - self now hath res - cued her from thee. Ah,



ta - dea - vea di te, pie -
here to set thee free. The



di - fen - so - re è, ah,
heav'n hath set her free. Ah,



di - fen - so - re è, ah,
heav'n hath set her free. Ah,



lo, seitu dal cie - - lo, sei tu dal ciel di-sce-so, dal
en, arthou fromheav- - en, art thou from heav'n descended, from

tà, pie- -ta- -de a- -vea di
heav'n in whom thy heart con -

me, soc-cor - se a me, quel Dio soc-
mine by heav'n'sde - cree, she's mine by

mi, se vi - ver bra- - mi, se vi- -ver
tor, beware, thou trai- - tor, if e'er I

sì, tu col del- -stin con -
yes, 'tis heav'n it- -self hath

tà, pie- -ta- -de a- -vea di
heav'n in whom thy heart con -

sì, ah, col de- -stin con -
yes, she hath in heav'n con -

sì, ah, col de- -stin con -
yes, she hath in heav'n con -

Piano accompaniment musical staff with treble and bass clefs.

ciel, o in ciel son io, o in ciel son io, o in ciel, o in ciel son io_ con
 heav'n, or I, or I in heav'n or I in heav'n, or I in heav'n with

te, pie - - - ta - - - de a - vea di
 fides, sent him to set thee

cor - - - se a me, soc - cor - - - se a
 heav - - - en's de - - - cree, by heav'n's de -

bra - mi, fug - gi, fug - gi da lei, da
 meet thee, on that day thy death shall

tra - sti, su - o di - - - fen - so - - - re -
 res - cued her, hath res - - - cued her from

te, pie - ta - - - de a - - - vea di
 fides, sent him to set thee

tra - - sti, su - o di - - - fen - so - - - re -
 fid - ed, and kind heav'n hath set her

tra - - sti, su - o di - - - fen - so - - - re -
 fid - ed, and kind heav'n hath set her

Allegro vivo.

te?
thee?

te.
free.

me.
cree.

me.
be.

glè.
thee.

te.
free.

Ruiz. (with armed followers.) *Miei pro-di guer-rie-ri!*
My dauntless com-pan-ions!

Ur- -gel vi - va!
Ur- -gel con - quers!

Followers of the Troubadour.

glè.
free.

glè.
free.

Ur- -gel vi - va!
Ur- -gel con - quers!

Ur- -gel vi - va!
Ur- -gel con - quers!

Allegro vivo. (♩=84.)

Tutti. ff

Leonora.

Ah!
Ah!
(to the Count.)

(to Leonora.)
Don - na, mi se - gui.
Come, let me lead thee.

Ruiz. **Count (opposing him.)**

Vie - ni!
Join us!

E tu spe - ri?
Dar - ing trai - tor!

Tar - Un -

1. Troubadour.

re - sta!
hand her!

Ruiz.

(Ruiz and the Troubadour's followers surround and disarm the Count.)

Count.

(draws his sword.)

Va - neg - gia!
He's rav - ing!

In - vo - lar - mi co - stei!
She shall come but with me!

No!
Go!

Ferrando.

Che ten - ti, si -
Thou art o - ver -

Followers of the Troubadour.

Va - neg - gia!
He's rav - ing!

Va - neg - gia!
He's rav - ing!

Followers of the Count.

Che ten - ti, si -
Thou art o - ver -

Che ten - ti, si -
Thou art o - ver -

Count. (with furious gestures and accents.)

Di ra -
Ha! 'tis

gnor?
pow'rd!

gnor?
pow'rd!

gnor?
pow'rd!

ff

ri-sce! ah! m'at - ter - risce!
 heaven, Ah! dream of heaven!

il ciel pie - ta - dea - vea di te.
 he's sent by heav'n to set thee free.

pli-zio, fi - a sup-pli-zio la vi - ta per te.
 lead thee, Mine, thou art mine, mine, by heaven's de-cree.

ni, vie - ni, la sor - te sor - ri - de per te.
 then, come, lead us on, thou our captain shall be.

ho le fu-rie nel cor, ho le fu-rie nel cor!
 yes, I will be re - veng'd, yes, I will be re-veng'd!

di, ce - di, or ce - der vil - ta - de non e.
 them, By heav'n it-self she is rescued from thee.

il ciel pie - ta - dea - vea di te.
 he's sent by heav'n to set thee free.

ni, vie - ni, la sor - te sor - ri - de per te.
 then, come, lead us on, thou our captain shall be.

ni, vie - ni, la sor - te sor - ri - de per te.
 then, come, lead us on, thou our captain shall be.

di, ce - di, or ce - der vil - ta - de non è.
 them, By heav'n it-self she is rescued from thee.

di, ce - di, or ce - der vil - ta - de non è.
 them, By heav'n it-self she is rescued from thee.

marcatissimo

coll'8 va bassa

Tempo I. Leonora.

Sei tu dal ciel di - sce - so, o in ciel son io con te! sei tu dal ciel di
 Art thou from heavnde - scend - ed, or am I therewith thee? art thou from heavnde -

pp

Allegro.
 sce - - so, o in ciel son io con te, con te, in ciel con
 scend - ed, or am I therewith thee? am I in heav'n with

Pie - - ta - - de a - vea di
 Ah, yes, to set thee

Vie - - ni, ah vie - ni,
 Yes, mine by heav'n's de -

Vie - - ni, ah vie - ni,
 Our cap - - tain thou shalt

ff

Ho le fu - rie nel
 Yes, I will be re -

ff

Ce - di, ah, ce - di,
 By heav'n res - cued from

Pie - - ta - - de a - vea di
 Ah, yes, to set thee

Vie - - ni, ah vie - ni,
 Our cap - - tain thou shalt

ff

Vie - - ni, ah vie - ni,
 Our cap - - tain thou shalt

Ce - di, ah ce - di,
 By heav'n res - cued from

ff

Ce - di, ah ce - di,
 By heav'n res - cued from

ff Allegro.

te?
thee?

te!
free!

vie - - - ni!
cree!

vie - - - ni!
bel

cor!
venged!

ce - - - di!
thee!

te!
free!

vie - - - ni!
bel

vie - - - ni!
bel

ce - - - di!
thee!

ce - - - di!
thee!

Manrico bears off Leonora, the Count is forced back; the nuns retreat into the convent. The curtain falls swiftly.